



**En Salme.**

I fattige Dytte, som i Slot,  
Der redest et Englele;  
Saa mange maa se i haarde Sot  
Det hjæreste, som de ric,  
Og intet af alt, i Berden er,  
Mod Sorgen vil noget vele.

Gud trøste os, som i Berden gan,  
Omfyandte af Dødsens Snare,  
En ledere Sot vil bare paa,  
Den volder os større Fare;  
De Kæger ei sandtes Berden rundt,  
Som Kægedom mod den bare

O Jesu, o Jesu, Hjeltermænd,  
Du evig velsignedt være,  
Som kom i vor tunge Jammer's Stand,  
Vor Synd og vor Sot at bære,  
Du løse os vil af Baanden ud,  
Saa dødsfyge som vi ere.

Vi komme til dig, men vel du ved,  
Den Vantro vil i os hænge;  
O hjæreste Jesu, vær ei vred,  
Du maa ikke Døren stænge,  
Men lad os saa høre Livsens Ord  
Og giv os den Tugt, vi trænge.

Og er det end mørkt i Hjertebund,  
Da vil du Mørkt i sage:  
Opsab, Herre Jesu Krist, vor Mund,  
Vi kunne vor Ned dig klage;  
Kom snart med din Hjælp, lad os ri  
gaa  
Utrøstet fra dig tilbage.

Et eneste Ord af dig formaar  
Vort Hjerte saa godt at loæge,  
Et eneste Ord vort Syndesaar  
I dybeste Grund kan læge,  
Kom naabig og laus ei brudte Ner,  
Udføl ei den matte Bæge!

O Herre, du hørs selv har lidt,  
Og selv har du prøvet Kvide,  
Saa kom da og vend dit Kyskhed blidt  
Til dem, som paa Velet lide,  
Forund dem en liden Læstebrik,  
Saa lettes den Strid, de stride.

Du lære os mærke grant den Stand,  
Du frelse os ud af Baade;  
Du styrke vor Tro i Hjertegrund  
Og styrke os saa og raade,  
Vi kunne hos Gud i Himmerig  
Fuldtaffe for Nød og Raade!

**Om Menigheds-skolen.**  
(Af Prof. Stoppelmerck).

(Fortsættelse).  
Sætning V.

Til trods for alle Hindringer og  
Banskeligheder, man af Hensyn til den  
store Velsignelse, som følger med Me-  
nigheds-skolen, skulde Menigh-der op-  
rette saadanne Skoler saasnart som  
muligt — og det er i Almindelighed  
samtidig med Oprettelsen af Ordets  
Embede — og værne om dem og holde  
dem oppe ved Bøn og Arbejde.

Derfor det er jaardt, at man ikke  
uden stor Glæde kan lade Menigheds-  
skolen være, saa følger deraf, at Me-  
nigh-der skulde oprette saadanne Sko-  
ler saa snart som muligt. Naar da  
i Almindelighed samtidig med Oprettelsen af Ordets Embede. Et derjom  
et Barn er en Del af Menigheden, og  
derfor det er Menighedens Pligt at  
sørge for sine Børns Velfærd med ligesaa stor, om ikke større Iver end for  
de voksne, da turde det ikke være ban-  
skeligt at indse, at saa snart som Or-  
dets Embede bliver oprettet, skulde og-  
saa en kristelig Skole oprettes. End-  
videre lærer Erfaringen, at derjom  
man ikke faar istand en Skole paa sam-  
me Tid som man faar en Ordets Præ-  
diker, saa tager det meget lang Tid,  
særend man faar nogen Skole. Ban-  
skelighederne ved at begynde en Skole  
vil ikke blive mindre, men større, der-  
for man haler Tiden ud.

Det kan trykt siges, at der nu stikker  
sig større Hindringer end nogenstude  
for i Veien for Oprettelsen og Vedlige-  
holdelsen af Menigheds-skoler, større i  
vore engeste Menigheder end i Menig-  
heder, hvor andre Sprog bruges.

Lyse Menigheder har Skole endog af  
Grunde, som ikke er gylblige blandt os.  
Lyse Menigheder har Skole for at der  
i den kan læres Lyse. Den vigtigste  
Grund til, at de har Menigheds-skole,  
er vistnok den, at de vil give sine Børn  
en kristelig Opdragelse. Men for at  
deres Menigheder skal holde sig som  
lyse Menigheder, maa de have lyse  
Skole. Og der er mange Forældre,  
som er villige til at gjøre Opofrelser  
for Bevarelsen af deres Modersmaal,  
medens de paa Grund af sit verbetlige  
Sind ikke er villige til at gjøre Opof-  
relser for Ting, der er af større Vigtig-  
hed.

Guds Ord er den højeste Myndighed  
iblandt os. Djævelen med sin Hælsed-  
hæer er ogsaa der og er virksom. Og  
da han ved, at vore Skoler er Hæskun-  
ger i Guds Rige, Skoler, hvorfra der  
skal udgaa søde og godt rustede Kristi  
Stridsmænd, angriber han dem med  
Blomsten af sin Hær fra Mørkets Rige.  
Han ved, at han ved at blæde Ungdom-  
men i Grundten har bundet alt.

I Fakt med ham er Berden. Ber-  
den onde, vantro Berden hader vore  
Skoler. Den søger at afløse al sand  
Religion og somme Tider al Regjering,  
og den ved, at dette ikke kan gøres, saa  
længe der er kristelige Skoler. Deraf  
kommer dens Fiendskab mod vore Sko-  
ler.

Sekterne ikl. r ogsaa i Marken imod  
os, fordi de anser vore Skoler for den  
største Hindring for Oprettelsen af de-  
res falske jaaldte Salighedsmidler,  
deres Søndagslove, deres Sammen-  
blandning af Kirke og Stat, deres  
Skraal om Kvinders Stemmeret, deres  
Forbudslove o.s.

Katolikkerne betragter vore Skoler, og  
det med Rette, som Børn mod Indfø-  
relsen af pavelig Overhøshed. De an-  
ser dem for Hæjteriets Drivhuje; efter  
deres Mening maa de blive tillætt-  
gjorte.

Side om Side med dem i deres Had  
til vore Skoler er de indfødtes Sam-  
menlutninger i dette Land. I deres

Dine er vore Skoler uoverensstemmen-  
de med og Fiender af ægte Fædrelands-  
sind.

Saa farlige som disse Fiender er,  
saa er de indre Fiender det i en højere  
Grad. Der er vort eget Kjød. Af  
Naturen er vi imod alt det, som er  
aandeligt. Og denne naturlige Til-  
bøielighed vil mere eller mindre hænge  
v. d os, saa længe vi lever. Derfor er  
det kun en Familie, der er kommen  
langt frem i kristelig Kundskab, som  
tilfulde erkjender Velsignelsen af en  
Menigheds-skole.

Være et Blik paa Sekterne i dette og  
andre Lande viser dette. Den første  
Banskelighed, som maa overvindes, er  
derfor Mangel paa Erkendelse af hvor  
overmaade vigtig en ægte kristelig Op-  
dragelse er. Dette er den egentlige  
Karsag til al Uvillie og Fiendskab mod  
en Menigheds-skole. Saa snart som en  
kristen indser, at det er af største Vigtig-  
hed at sørge for Menneskets aande-  
lige Del, vil hans Samvittighed drive  
ham til at handle i Overensstemmelse  
dermed, naar han engang tilfulde  
Kjønner, at en grundig Opførelse i  
Samklang med Guds Ord vil være til  
uvurderlig Nytte for hans Børn baade  
for den Tid, som nu er, og den Tid,  
som kommer, og naar han ser, at han  
som Fader, er ansvarlig for sine Børns  
Sjæle, naar han engang er kommen til  
Overbevisning om, at Guds Ord giver  
saa sand Trost, Fred, Lykke og Glæde her  
og hidtil, og at dette Guds Ord er det  
vigtigste Fag i en Menigheds-skole, og  
at alle andre Fag er baarne af det, at  
deres Børn folgeligt er i en kristelig  
Lustfreds i alle Skoletimerne, saa vil  
han støtte Skolen i Stedet for at sætte  
sig imod den.

Men naturligtvis, naar en Fader  
tror, at det er af højeste Vigtighed at  
oplære sin Søn i verdslig Visdom, i  
Læsning, Skrivning, Regning o.s., og  
naar han ovenikjøbet har den feilagtige  
Mening, at Stats-skolerne i dette Stykke  
staar langt højere end Menigheds-  
skolerne, saa er det intet Under, at han

mangler Begjæring for en Skole.

Der er den første Bankehed. Lad os ikke blive trætte af at underlignere vore Menigheder i dette Stykke. „Sog først Guds Rige og hans Nærværelse.“ Mat. 12. 31.

Det kræver vel sig, at Børn, som har været i Menighedskolen, falder fra. Men det er ingen gyldig Indvending mod den. Der er ogsaa Menighedslemmer, som dør i Sunden. Selv en af Kristi Apostle blev en Forned. Sagen er den, at der er nogle, som ikke vil lade sig frelse, de keder sig af Raade og Barmhjerlighed, som tilbude dem. Men det naar fast, at mange, særdeles mange bliver frelse; mange bliver gode Menighedslemmer, gode Statsborgere, og det forsvare, ja forberedens Oprettelse.

En anden Indvending er denne: Menighedskolen kan i verdslige Sag ikke bringe det saa vidt som Statskolen. Dette kan ikke være nogen gyldig Indvending mod Menighedskolen, selv om den var sand. Den vigtigste Grund til at vi vil have Menighedskole er ikke den, at gjøre Børnene til Bøddere i verdslige Sag, men at give dem en kristelig Opdragelse. Om nu de Menighedskolen i dette Stykke ikke skal kunne maale sig med Statskolen, saa vilde den Oprettelse og Vedligeholdelse ligvel være en Vilje. Men det forholder sig ikke saa. Menighedskoler i Sverige kan godt maale sig med Statskoler i Sverige, og Menighedskoler paa Landet med Statskoler paa Landet. Et taler naturligvis i Almindelighed. I flere Øyer her og der kan være en Menighedskole, som naar tilbage i verdslige Sag. Men det maa ikke kan ogsaa være Tilfældet. I det hele taget naar dog ikke den lutheriske Statens Menighedskoler tilbage for Statskolerne. Statskolens Fagtræde kan være mere afværende, de gaar i alle over et flertal Omraade i sine Bøger, men i at uddelt Børnet hvad det der vide, at læse, at skrive, at regne, naar ikke Menighedskolen tilbage. I disse grundlæggende Fag vilde Børn i Menighedskolen det vidste, det vil sig, de lærer at læse, skrive og regne ved Siden af et de lærer Kirkesang, Bibelskole og Salmer oja. De lærer at tænke, omvendt Lægemæssig, Blantelære, Dyrelære, Bogkænning, Hønskænning og Patte er udeladt af deres Fagtræde. Naar de lærer Historie er det for et detsigt Synspunkt. Naar de lærer Jordbeskrivelse,

saa er det ikke en ubelyst Rundskab de faar. Og hvis de kommer til at lære Lyll, saa faar de den gamle Børn. Matt. I hvad omvendt de bliver oplærte bliver de oplærte i Herrens Lygt og Formaning.

En er det sandt, der er nogle, maatte mange Menighedskoler i den lutheriske Kirke, der ikke er som de andre være. Sædvanne Skoler skal ikke taales. En Menighed med en doerlig Skole forkommer sin Vilje med sine Børn Kirken og Staten. Der er neppe nogen Undskyldning for en doerlig Skole i en virksom, ivrig og begræstet Menighed. Lad Medlemmerne gribe i sine Kommer saaledes som de skalde og lade en udfæret Børn, og Skolen vil komme til at blive saa god, som man kan onske sig den. Der er det igjen Mangel paa Paastaaelse af en kristelig Opdragelse, der hæver Skylden. Den er ogsaa Grundten til, at man undskylder sig med Pengeangel og at Fornedre paastaa, at de trænge sine Børn til at hjælpe til til Familiens Underhold. Maatte den vise Gud lære os den rette Vej og give os Biddom og Styrke og Taalmodighed til med Held at overvinde alle disse Bankeheder. (Sluttes i næste No.)

### Judbydelse til at deltage i den 17 Maais Festselskabsdeltagelse i Parkland.

Staten og Barmhjemmet i Parkland agter i Forening at gjøre Udbydelse til en storartet Festselskabsdeltagelse af Norges Grundlovsdag. Der vil blive holdt Taler paa Norsk og Engelsk, og der vil blive Bokal- og Instrumentalmusik. Festen vil blive holdt paa et af de mest hyggelige og dannede Sted. Det, som kommer ind ved Selg af Madvarer, gear til Barmhjemmet. Om Aftenen holdes der en Koncert til Fordel for Staten. Der vil blive gjort alt muligt for at gjøre Festen tiltalende. Hvilken her og naar offentliges. Fra Tacoma tager man med den stikvise Sporvej, hvis Afgangspunkt er 9de og Commerce Str.

### CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards for 5-cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.  
Pacific Luth. Academy,  
Parkland, Wash.

**A. S. Johnson & Co.**  
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.  
Estimates Given on Papering and Glazing.  
We Carry a full line of Wall Paper and  
Room Mouldings, Doors  
and Doors.  
1309 PACIFIC AVENUE  
TELEPHONE 501. . . . . Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGGREN.  
**Tacoma Clothing CO.**  
Skandinavisk Klædehandel. Hands og Guiters  
Klæder, Hadertøj, Overit, Gatte,  
Skoer og Stø.  
Et stort Udvalg — Lave Priser.  
1342 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

**LUMBERMEN'S NATIONAL BANK**  
W. E. Bliven, Cashier. Stephen M. C. Appleby, Asst. Cashier.  
BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.  
**CAPITAL, \$100,000.**  
Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Vekaler paa skandinaviske og fremmede Lande tjenes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.  
Tacoma Washington.

**“Penge Sparet er Penge tjent”**  
Husk dette naar de trænger Mediciner for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.  
**OM MEDICINER SPORG JENSEN**



Forældre arbejder ikke sammen med Stolen, men mod den og mod sine Børns aandelige Vel. Stal vore Menigheder og vor Kirke i det hele have en Fremtid for sig, da man der anvendes en „Capital“ til at anlægge en fast Grundbold ved Menighedsstoler.

N. H. Aaberg.

### Menneskets Forhold.

En liden historisk Undersøgelse.  
Af J. G. Monson.

Det egentlige Kjernepunkt i den Løsestrid, som i de sidste 25 Aar har raset i den lutheriske Kirke i dette Land og endnu paagaar, er vel til syvende og sidst Spørgsmaalet om „Menneskets Forhold“ særskilt i Ombendelsen eller om „den frie Vilje.“ Det er med Synergismen i Kirken ligesom med den gamle Adam i den enkelte kristen: Man blir paa denne Side af Graven aldrig ganske færdig med nogen af dem. I Reformationssaarhundredet havde man den samme Strid, som vi nu har. Men der er en Forskjel: De, som da hedsede til Synergismen, vilde ikke tilkæmme eller understrebe Konfessionen. Nu derimod indskyder begge de stridende Parter sin Opfatning under „Guds Ords og Bekjendelses“ Dom; begge mener sig — i denne Sag — at være i Overensstemmelse med Art. 2 i Konfessionen. Dig „smarte“ Sagførere under en Procedure har man da først staaet om sig med Citater og kranglet om Forstaaelsen af dette eller hint Udtryk og saa tilsidst slynget Folianterne i Hovedet paa hinanden og i Svine lobet hver til sin Kant. Men naar Sagførere er tomme i Haarene paa hinanden, hvad gjør saa Dommeren for at ende Striden? Han afgiver en Kjendelse: „Det eller det er Lovens Mening, for det var Lov og i vore Mening.“ Hvorefter da alle sig underdanigst have at rette. Derved forandres Sagen. Spørgsmaalet's Løsning vjser sig at hvile paa historiske Kjendtgjæringer; og Sagen blir nu ikke længer Gjenstand for en filosofisk Argumentation eller en juridisk Procedure, men for historisk Granskning. Lovgiverens eller Forfatterens egen Forklaring blir den ene autentiske Udbyggelse, som alle, der er „af Sandheden,“ vil høre sig for. — En saadan historisk Efterforskning og Eftervisning

af, hvad Konfessionens Forfattere har ment med Hensyn til Spørgsmaalet om „Menneskets Forhold“ eller „den frie Vilje“ i Ombendelsen, er det, Forfatteren af ovennævnte lille „Skrift“ har villet give. Som „Ikke-saglyndig“ kan jeg selvfølgelig heller ikke bedømme Arbejdet. Men saa meget vil jeg dog sige: Den historiske Belysning, som man her faar fra den „Kb, hvori Konfessionen blev til, vitter rent ud som en Overraskelse. Jeg vil derfor iudstændig anbefale enhver, som ønsker at kjende Sandheden, at læse dette lille Skrift i Forbindelse med Konfessionens Artikel 2 med Opmærksomhed; han vil have rigt Udbytte deraf.

Skriftet, der har 100 Sider og koster 25 Cents kontant, er at se hos Forfatteren: Rev. J. G. Monson, Kludred, N. D. I Portland kan det indtil videre faaes hos Underlegnede.

D. Stattebøl.

### Korrespondance.

Palmesøndag var en høitidsdag for vor engelsk lutheriske menighed i San Francisco. Her holder vi altid konfirmation paa palmesøndag. Konfirmationsdagen er en høitidelig glædesdag for vort lutheriske kirkefolk. Unge og gamle glæder sig til den dag og holder den i ære. Særlig grund til glæde og høitidsstemning var der for os denne gang, da et større antal end nogen sinde før siden menighedens stiftelse, blev konfirmeret. Der var 19 konfirmander, 8 gutter og 11 piger. To af disse havde nogle maanedes før modtaget daaben. Maatte Herren bevare dem i troen standhaftige til døden.

Deres navne er: Lillian Schroder, Hannah Smith, Henry Smith, Bertha Krnje, Laura Kruse, Carl Schlichtmann, Henry Schlichtmann, Bertha Lindemann, William Lindemann, Olga Bundy, Albert Bundy, Anna Bundy, Walter Andersen, Signe Hansen, Harald Nygaard, Blitta Nygaard, Charley Gjesler, Marie Bligh og Anna Kleinhammer. G. M. Stensrud.

### Fra Ballard.

I Zions Menighed har vi i vinterens løb haft ugentlige bibeltimer eller samtaler. Mødrene har været holdt dels i kirken, dels omkring i hjemmene og ledes af menighedens prest. Disse bibeltimer har været

# Den Butik som ingen Husleie betaler

Det koster intet at tage vare paa alle de „cash slips,“ som De faar i denne Butik. De kan maaste derved erholde Deres Gods for intet. Naar De er i Huset, saa kom ind og find ud angaaende vor ~~Pris~~ at refunderen Dags Salg i hver Maaned.

MUNTER & JOHNSON  
1115-17 Tacoma Ave.

The Leader

## Alle Mand Ombord!

Grundet den forøgede Tilslutning i antydning af vor personligt ledede Ekspedition til Sverige, Norge, Danmark og Finland foranlediges vi til at annode enhver, der ønsker at rejse med, om snarest at indsende sit navn, alder og adresse.

Blandt de prominente Mand, som har stillet sig til denne Ekspedition, er den velkendte Pastor Carl Frederik Sandstrom, Seattle, Wash.



som rejser med for at besøge Slægt og Venner i Sverige og Norge. Pastoren har lovet at se efter Passagerernes Velvære under Rejsen. Kristelige eller uindvillige Spørgsmaal angaaende Rejsen kan ogsaa tilkendes h m under adresse:

Reverend C. F. Sandstrom,  
1506 Bellevue Ave.,  
Seattle, Wash.,

og vil Pastoren gjerne give Eder bedste Raad og Oplysninger paa forhaand, da Pastoren har erholdt de mest fordelagtige „Raad og Oplysninger“ fra de mange Passagerer, der var med paa vore tidligere Ekspeditioner.

Via rejser fra Seattle eller Omegn den 25de Mai, '01 for de Passagerer, som ønsker at rejse direkte (altsaa ikke via St. Louis); og omtrent en Uge tidligere for dem der ønsker at rejse via St. Louis Udskillingen.

Passagerer, der bor for langt fra Seattle til at komme hertil kan møde Ekspeditionen undervejs, og vi kan udbyde Billetter for disse fra hvilket som helst sted i Amerika eller Canada til Skandinaviens til allerbilligste Priser.

Oceanbillet til Skandinavien fra \$31 og opover. Reiserbilletter betydelig billigere. Send efter vor Illustrerede Bog om Rejsen; den findes frit til enhver

Dristig Agenter rundt omkring i Settlementerne og hjerne kan erholde fordelagtige Betingelser ved at tilskrive os.

A. G. Hilberg,  
Pres. Scand. Amerik. Pant  
Agent for alle Linjer  
Fish & Pesler, Seattle, Wash.

Joachim Arnesen  
Bestyrer.

Stor Reduktion paa Billetter fra Norge, Sverige, Danmark og Finland. Oceanbilletter fra \$16 og opover. Beslem eller snarest, for Priserne gaar op.

baade prest og menighed til stor glæde og opbyggelse. Som eksempel paa forhandlingsgjensstande i fastetiden kan nævnes: „Jesus i Gethsemane,“ „Jesus' ord paa korset,“ „den 23de Davids salme. Maatte ogsaa denne gren af menighedsarbejdet blive til vellykkelse.

\*\*\*

Stolefagen kom atter op til behandling i Zions Menighed ved menigheds-mødet Mandag den 25de April. Man drøftede fagen og udvekslede meninger, samt fremholdt muligheden af at begynde med en engelsk-norsk menighedsstole allerede i høst. □ Det viste sig ved

dette møde at flere mænd var vel hjemme i stolefagen. Den sid med hvilken „Herolds“ vinner har fremholdt denne sag i bladet, har vissefelig hjulpet mange. Menigheden besluttede at holde menigheds-møde igjen om 2 uger til fortsat drøftelse af fagen. Tanken er at holde menigheds-møde hver to uger indtil fagen er afgjort.

\*\*\*

Menigheden ved Redmord har besluttet at indvie kirken søndag den 29de Mai, kl. 11 formiddag. — M. A. G.

## Fem gode Raad.

Jeg gik mig i min Hestegaard,  
For Tiden gjordes viig lang,  
Og der jeg fandt fem gode Raad,  
De løste mit Hjerte af Taang.

Det første gode Raad, jeg fandt,  
Var Herrens Velsenten's,  
Der viste mig mine Synder grant,  
Og sat gjorde jeg Penitent.

Det andet gode Raad, jeg fandt,  
Var frilles hellige Tro,  
Den hjalp mig til min Frelsermand,  
Og blev mit Hjerte fra.

Det tredje gode Raad, jeg fik,  
Var Herrens hellige Ord,  
Den lærte jeg sin Indsigelig,  
At Gud han blev mit Ven.

Det fjerde Raad, jeg saa detom,  
Var Daabens hellige Bad,  
Deri jeg brusede min Synd saa gram,  
Og blev mit Hjerte glad.

Det femte Raad, mig saa blev sendt,  
Var trofasthed over alt,  
Det var vor Herres Sakrament,  
Som har min Skyld betalt.

Og ud af disse fem gode Raad  
Fik jeg saa Her en Krost,  
At jeg et frygtet den evige Død,  
Gi hils Frelserens Nagl.

Zhi raader jeg alle, store og smaa,  
Som er af Synden led,  
Gaa I hen i den Hestegaard,  
Og faa de 5 Guld.

## Sandt som det er sagt.

(Udvalgt.)

Det var en meget ukjendt sammenheng, naar det blev sagt af en, at fem gange saa mange penge blev tjent paa et ud for literatur, som for betjende arbejde. Dette vilde være en kjendegjerning, som var egnet til at nære vor stolthed isald det, som gaar under navn af literatur, var si navn mere værdig.

Polen og nyhedsbaldene er fyldte med store mængder af trætte jagter, som er næsten ligesaa stabelige, som den Kone af brandevin, der drikker et hundrede krus eller flere øfter hvert aar.

Duften af et iskalt altfor stærkt indvirkende til et fjernt udtryk, langt mindre forføret. Men dens herjen gaar direkte ud over legemet,

Hjert den bestående indvirkning og i de senere tid har fundet og menneskelig mest effektive forfatter. Men den litteratur, som er sin indvirkning gjældende direkte paa menneskets sind og hjerte og afsted kommer en langt stærkere Røde.

Firte aar siden sendtes et fritankerblad ind i et nybygger paa udlant. Det var blot et enkelt eksemplar, og det kom til mig, som var det sidste arbejdsarbejde gjort. Det fandt jeg i en nybygger's hjem i nordvesten, som var halvt tilbøjelig til at give sig over til vor Herre og hans tjeneste. For Herrens sag havde nok endnu blot yngre talermand paa denne udlant. Men denne fritankers bedeværende gift brakte mig en enfoldende af det forberede hans sind og vandte hans hjerte til Gud. Denne mand lever endnu. Gud har i sandhed sparet hans liv for næsten et hundrede aar. Hjert han for et halvt århundrede har smagt af verdens fre og har ledet vild mangen en ung mand, som led sig paa vild af hans indvirkning. Hjert for forberede bønner og forberede.

Den blev fader, bedstefader og oldefader til en talrig slægt, de fleste af dem fritankere og alt dette som en følge af nogle trykte blade, som enkelte vilde kalde „litteratur.“

Er det muligt, at en slægt brandevin vilde have afstedkommet saa vidttrækkende og uagtsomt forberede (Frit oversat fra „Nams Horn“).

## Fra andre Kanter.

Ole M. Beaver af vestre St. Ola's Menighed, Dodge Co., Minn., døde i Troen paa sin Frelser d. 27. Mars 1902 efter ti Dages Sygdom. Han var en flittig Kirkegjænger. Kirketidende har han holdt fra dens første Begyndelse, og den var ham en kjær Gæst. Han efterlader sig Hustru, to Sønner og en Datter.

I Decorah, Iowa, har den lutheranske Menighed en kristelig Barneskole. Den drives af to Lærerinder og besøges af 77 Børn.

Holger Avisernes holder den „røde Jomfru“ paa at dø i Paris. Hvert betagende Opnavn har hun båret mere end en Menneskeskald, fordi hun i Tanker, Tale og

Handling hele sit Liv har været en overordentlig ivrig og virksom Anarkist. Denne uretlige Tankemaade har bragt hende hende og mange andre megen Kædetelse og Skræk. Saaledes Tankemaade blev bragt hende i Barndommen. Hendes Moder og Bedstefader opfødte hende i den franske Revolutions Aand og Luft. Den gamle havde gennemlevet meget af den og besad et helt Bibliotek af franske Revolutionskræfter, der var hendes forærmste Læremestere i hendes Barndom og Ungdom, som hun tilbragte i et ensomt, forfaldent Slot i Lothringen sammen med ovennævnte Personer og Bøger.

Hun er nu 65 Aar gammel, har i 40 Aar været en Skræk for Europas kronede Hoveder og er et af skrækkende Eksempel paa hvad Opdragelse uden Gud og Gudsdygtighed fører med sig. Hendes Liv har været en Kains Ufred og Flugt.

Sladder kan bringe de stolteste Institutioner til at vakle. En eliers solid Bank i Indianapolis, Ind., maatte forleden Dag faa en Million Dollars fra to andre Banker for at klare sig mod Følgene af en Sladderhistorie.

En Telefongige havde lyttet til en Samtale mellem to Forretningsskand, som nævnte en bestemt Bank. Denne Samtale mistydede hun saaledes til sine Venner, at de fik den Tanke, at Banken var usikker; de satte dette Rygte i Omløb og straks var der ved Banken Rækker af Folk, som vilde have sine Penge igjen.

Montanas Kobberkonger William A. Clark, som kom ind i de Forenede Staters Senat i 1901, lider af Tøring og vil reise til Europa for at søge Helbred. Først tænker han paa Milano i Italien, og derfra gaar han til Berlin. Paa begge Steder er der berømte Specialister. Senatoren har fra Fødselen af haft svage Langer — et Arvesyke i Familien. I det sidste Halvaar har han lidt af Bronkit, og Læger i New York har behandlet ham med flydende Luft.

## M & Swanson Contractor Plastering and

Brickwork  
ALL WORK WARRANTED  
Address:  
PARKLAND - - WASH

## Norsk Apothek

Thrommald's Pharmacy  
1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash.

Handler med almindelige Apoteker-  
væser, Ghemikalier og Toilet Artikler.

Kundefaler sig særtil til Udførelse  
af Recepter i hvilket de besidder  
saube Dydighed og Erfaring.

Olaf L. Berge | Gledt.  
Jacob Meland | Gledt.

Telephono James 2316.

## Gudstjenester.

Føls og Tjernagels Kald.

Milton menighed.  
8de Mai, 8 p. m. samles hos Coenon.

Stagit Mgh., Jr.  
8de Mai, 11 a. m.

Trefoldigheds Mgh., Stanwood.  
8de Mai, 11 a. m.

Camano Mgh.  
22de Mai, 8 p. m.

Zions Mgh., Sitona.  
15de Mai, 11 a. m.

## UNIVERSITY MEAT MARKET

A. A. FANGSRUD, PROP  
Dealer in all Kinds of  
Fresh and Salt Meats  
PARKLAND, WN

## Astoria kaldet.

Bed Past. Dale.  
Oak Point

Mai 1ste.

Norsk gudstjeneste formiddag 10:30.  
Engelsk gudstjeneste eftermiddag kl. 3,  
og norsk om aftenen kl. 7:30.

## Bekjendtgørelse.

Det 7de ordentlige synodemøde i Pacific distrikt af Synoden for den Norsk Evang. Luth. Kirke i Amerika afholdes, om Gud vil, i Portland, Ore., Past. D. Hagoes's kald, fra 29de Juni kl. 10 a. m. til 5 Juli kl. 5 p. m.

Forhandlingsgjenstande:

1. Ombeholdelsen.
2. Menighedens en gudsdommelig indvirkelse og dens stilling i Guds naabes husholdning.
3. Valg af embedsmænd, lide- raadsmedlem, kasserer, sekretær, to revisorer og suppleant for disse embeder, samt missionskomite.

L. G. Foss, D. M. Holden,  
Formand. Sekretær.

## DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
13TH AND PACIFIC AVE.  
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

ELT. { OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.  
TACOMA, WASH

## Ordsprog.

Bed Ladsheb i nye Hjelke, og  
naer man nedlader Hønderne, skal  
Huset dryppe.

+++

Debre er Bisdom end Stridsbaaben  
men en Synber kan forberve meget  
godt.

Hvo, som glæder sig ved Staltheb.  
skal fordommes, men hvo, som sætter  
sig alvorlig ind på Vellyst, han kroner  
sit Liv.

Program for Pacific Dis-  
trikt Præstekonferens efter  
Synodemødet holdt i  
Portland, op til 5te  
Juli, 1904.

Torsdag, 5te Juli.

Form. Guds ords lære om middel-  
ting.—Nes. Grønberg. Supp.  
N. Pedersen.

Efterm. Den bibelske og ubibelske  
maade at indsamle midler paa til  
Kristi Kirkes opbyggelse.—Nes.  
Blakkav. Supp. Hellefson.

Torsdag, 7de Juli.

Form. Gudsordets lære om viden og be-  
vare ungdommen for vor lutherske  
Kirke.—Nes. E. Jensen. Supp.  
Ordal.

Efterm. Spilte forpligtelser har pre-  
sten, som menighedens tjener, li-  
geoverfor udenforslaende specielt  
med henblik på udværelse af mini-  
sterielle forretninger.—Nes. Gar-  
stad. Supp. J. D. Dale.

Fre dag, 8de Juli. (både dagen).  
Indremissionen.

1. Næstet: Nødvendigheden af en  
saadan og hans særlige opgave.—  
Nes. Holden. Supp. Sørensen.
2. Hvor man paa missionsarbejdet skal  
stille menighed paa hvert sted?—  
Nes. Foss. Supp. Carlén.
3. Betydningen af Missionsforeningerne paa  
missionsarbejdet.—Nes. Sørensen.  
Supp. Vjerle.
4. Hvad slags missionsblad trænger  
vi herude?
5. Traktater.

Begge de sidste til traktatkomiteen.

Torsdag, 9de Juli.

Form. Skriftens lære om under.—Nes.  
Vorup. Supp. W. A. Jensen.

Efterm. Casualia, Valg af Embeds-  
mænd osv.

Pastoral prædiken.—Pastor Foss.

Skifttale.—N. Pedersen.

Deres bispe under synodemødet.

Udsagn.

J. Johansen og D. M. Holden,  
Komite.

## Kraabel & Erickson

Dealers in

## General Merchandise

Groceries, Hardware,

Flour, Grain, & Feed,

Dry Goods, Gents'

Furnishing Goods,

Boots & Shoes,

Drugs, Stationary,

Students' Supplies, &c.

## Parkland, Wash

## Missionen.

San Francisco, Cal., 22 Mars, '04.  
Til Kvindeforeninger og andre.

De, som vil sende Klæder osv. til  
Missionen bedes om at sende det  
til S. Foster & Co., 26 California  
Str., San Francisco, saa tidlig, at det  
kan være her senest den 15de Mai.  
Brevbrevet sender herfra omtrent  
den 20 Mai.

Venligst,

L. S. Brevig.

Vi beder, at hver Byernes Kvindere-  
foreninger vil samle Klæder og Tøler,  
gamle og nye, til Barneheimmet i Tel-  
ler og sende det straks. Red.

## Bekjendtgørelse.

Bed Akademiet her i Parkland har  
man allerede begyndt at gøre Forbered-  
elser til en stor Festselskab af den  
17de Mai. Alle Standinaver paa  
Vuget Sound er venligst indbudte til  
at deltage i Festen. Der vil blive sør-  
get for et godt Program, Formiddag  
Eftermiddag og Aften. Mad og Drikke  
vil blive at saa til en meget rimelig  
Pris. Overstødet gaae til Barne-  
heimmet her.

DRS. ROBERTS, DOERRER  
AND RAWLINGS

## DENTISTS

Crown and Bridge Works Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Red 190  
TACOMA W

## Student- Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

225 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

## Til Vejledning

for dem, som vil give sine Blyotter til  
Parkland lutherske Barneheim, mærkes  
at "Deoden" bør stilles til "The  
Parkland Lutheran Childrens'  
Home," Parkland, Washington.  
Mrs. T. Larsen.

## F. J. Lee

Skandinavisk Fotograf

1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific  
Telephone Black 1292.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,  
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerevarer, Chemikaler og Tot-  
let Artikler.

Die B. Lien har mange Kars Er-  
faring som Apotheker, er altid tilstede  
og man kan der trygt stole paa at saa  
Recepter udfyldte med Omhu og Nøi-  
agtighed.

1102 TACOMA AVE.,  
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

# PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

## BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som mål at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sit slags. Den ser ikke paa besøftningen, naar det gjælder anstaltelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en daarlig lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og behagelig bygning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lys, luftige værelser, der er opvarmede ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokale og badværelser. Ved en særegen ordning forsynes skolen sine elever med god, nærende og vel tilberedt kost til i udvalgte priser.

### Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de krav, som stilles til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutherske kirke.

Skolen tilbyder seks forskellige kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, holdet i det væsentlige svarer til 7de og 8de "grade" i "common" skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et fuldtidigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningsskole. 5. Et kursus paa et aar i hurtigskrift og maskinskrift. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nykommere og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

Skolen optager elever af begge kjøn i de mest forskellige aldre og paa de mest forskellige sundhedsforhold. En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Statet bestemt sundhedsforhold kræves til optagelse, og ingen vil blive neglet adgang, fordi han ikke kan nok.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mere eller mindre vægtselige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrene, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine børn ud fra hjemmets lune hvide, hvor de nyder en moders kjærlige omsorg og pleie. Den har derfor sørget for pigerens tarv i denne henseende ved at ansætte en velere, dannet og kritiskindret kvinde til at føre personligt tilsyn til at føre personligt tilsyn med dem, og saadant det er muligt, træde i moders sted. Miss Elizabeth Sigler, som nu i et aar har indehavt denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i østen. Med gutterne føres tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyrelsen, der bor i bygningen og har overoplynet med den hele skole.

### For de fleste klassers vedkommende

kræves ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyrelsen vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hvor paa tre maanedes. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 5te januar, vaarterminen den 28de marts. Elever optages til hvilken som helst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev saa det største udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

### Udgifterne gennem en termin

paa tre maanedes er omtrent \$60 00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logis og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsvis noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaes ved at tilskrive bestyrelsen.

Adresse: Prof. N. J. Song, Parkland, Wash.

## PACIFIC HEROLD,

Ud-givet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts

Seks Maanedes.....25 Cts

til Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

### Merk:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Bliv ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg \$0.05. i Saks i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

### Pacific Districts Præster

Blackan J. Box 175 Redford Wn.

Corup B. Missoula, Cal.

Wierke, K. O. Fairhaven, Wash.

Christensen N. K. 110 State Street

Oakland Wn.

Carlson, P. R. W. Box 158

Oakland, California

Dale, J. O., 1470 Grand Ave., Astoria, Ore.

Frye L. E. 2030 Lombard Ave. Everett, Wn.

Gesenberg O. 1603 Howard St.

San Francisco, Cal.

Gagges, O. 425 East 10th Street,

Tel: Scott 863, Portland, Ore.

Hartsh, B. Parkland, Wash.

Hellefson, O. G., Genesee, Idaho.

Holden, O. M. Astoria, Oregon.

1470 Grand Ave.

Johansen, J. 204 J. Str. Fresno, Cal.

Carlson, W. K. 2106 Kline St.,

Oakland, Cal.

Koen, Paul, W 6—Third Ave.

Pokane, Wn.

Misner, E. Box 38.

Edinburg, Wash.

Nielsen, G. J. O. Hayward, Cal., Box 5

Ordal, O. J. Box 115

Wapcom, Wash

Rebergen, W. Silverton, Oregon.

Stub, G. H., 1636 Minor Ave. Seattle, Wn.

Sperati, G. H. 1603 So. K Str. Tacoma,

Wash.

Sorenson, G. W. Box 203

Newman, Cal.

Stensrud, E. W. 2446 18th Str.

San Francisco, Cal.

Tjernagel, S. M., tanwood, Wash.



E. O. Erickson

er Kandidat for Advokatskabet i Pierce Co., Wash.

Han blev født den 5te Juli, 1870 i Madison, Wis., kom ganske ung til Cliffield, R. D., hvor han besøgte først den offentlige Skole, derefter Washburn Academy og Rufus College, Portland, R. D., hvorfra han graduerede.

I St. Portland, Wash., kom han i 1893, hvor han siden med Held har drevet Kolonialhandel og været Postmester. Han er en fast Republikaner og mange af hans Venner troer, at han skal nomineres og vælges til Advokat, og så fordi han kan repræsentere Vanddistrikterne, hvilket ikke er nogen urimelig Forbedring.

### Parkland Nyheder.

Mr. Bydal og Søn fra Crookston, Minn., aflagde Skolen og Parkland et Besøg sidste Tirsdag.

+++

Mr. Math. Erickson opholder sig for Tiden paa sin Homestead i Horseheaven.

Mrs. O. T. Kraabel og Datteren Ettie, samt A. Fangerud er nylig komne tilbage derfra.

+++

Sidste Mandag var Formand Foss og Past. Sperati her. De holdt Møde og Raadslagsning angaaende Distriktets Mission.

Mangel paa Prester og Mangel paa Midler var den store Nød.

+++

Ungdomsforeningen har besluttet at bekoste Istandsættelse af et Værelse i Menighedens Skolehus, og sidste Mandag mødte en hel Skole Ungdom og faldende Lattingen i det Værelse. Paa denne Maade bliver alle fire Værelser færdige straks. Til Høsten vil de ogsaa efter al Sandsynlighed komme i Brug.

+++

Pastor Aaberg med Familie ventes hid fra Devils Lake, N. D., Imorgen Aften. Han bydes hjertelig velkommen med Ønske om, at han her maa nyde godt af Klimatskiftet.

+++

Paa sidste Menighedsmøde besluttedes at indbyde til et Samtalemøde her i Parkland den 18 Mai. Derfor bedes alle, som kan, at standse her fra den 17de til den 18de Mai. Vi venter at kunne skaffe frit Logis for saa mange som bare vil stoppe over til Mødet.

Skulde der komme flere end vi har Plads for, hvilket vi ikke tror, saa kan man godt gaa til Tacoma om Aftenen og være her i god betids næste Dag.

+++

Samtalemødet her den 18de Mai begynder Kl. 10 Formiddag og skal behandle Spørgsmaalet om kirkelige Splittelser og hvorledes de kan læges.

+++

Sko til meget nedsatte Priser faaes nu hos Kraabel & Erickson. Et Afslag af 25 Procent fra de almindelige Priser. Nu er Tiden til at kjøbe, baade for dem, som trænger Sko og dem, som ikke trænger dem, medens de faaes saa billigt. Kom og undersøg for Dem selv. Aerb.

Kraabel & Erickson.

+++

Vaisenfadere Mr. E. Viland ved Børnehjemmet blev ganske heftig syg nogle Dage siden. Onsdag blev han bragt paa Fannie Pædocks Hospital i Tacoma. Det værste er, at man frygter for at Betændelse i B'indtareren er indtraadt.

Han har før lært at vâlte sin Vei paa Herren, er derfor ikke angstelig.

+++

"Herold" ønsker Mr. E. O. Erickson Lykke og Velsignelse

som Kandidat for Auditorembetet i Countyet. Vistnok anser vi ikke Politiken, som nogen god Løbebane for en ung Mand, fordi vi har seet altfor mange lide Skibbrud paa den. Men vi maa dog have Embedsmænd, og for en der har lært noget af Guds Ord og dermed sunde Grundsatninger, er der ingen Udskyldning for at forlârve sin Vei ved at fornegte sunde og mandige Grundsatninger for slet Vinding.

### Til Salgs.

En Sægmølle, som drives med Vandkraft, samt 100 Acres med Land, godt Hus med 10 Rum, 75 bærende Frugttræer, nær Store og Postoffice, en udmærket Plads for en Familie.

"Pacific Herald" anviser.

### Fra andre Kanter.

I Baker City, Oregon, røvede en 9 Aars gammel Dreng \$336 fra Salvation Army. Dette fik han til ved at finde paa en Løgn, der saa ud som Sandhed. Endog i et saa ungt Barn kan Løgnens Aand regjere med stor Kløgt, naar ikke Guds Ord bruges mod.

+++

Den 24de April gik en farlig Storm over en Del af Indian Territory. Meget Eiendom blev ødelagt og 6 Mennesker dræbt.

+++

I Williamsport, Pa., skal en katholic Prest have slaaet en 10 Aar gammel Dreng til døde med en Klubbe, fordi han ikke vilde gaa til Kirke.

Nu, som før, bruger Pavekirken Vold og Magt for at holde sine stakkels Tilhængere under sit Pavedømme. Takker vi Herren, fordi vi ved Reformationens blev friet fra hint usalige Angf.

+++

Fra Alaska berettes om godt Veir, Liv og Rørelse i Valdes, men især ved Seward, som er en god Havn og Endepunktet for en Jernbane, der er under Bygning.

Forleden Dag besøgte flere af Great Northern Jernbaneselskabs højere Embedsmænd Tacoma. Blandt dem var Immigrationagent Bass fra Chicago og general Ticket Agent Whitney fra St. Paul, Minn.

+++

Sidste Aar var der i London, England, 29 Mord. I den Tid havde Chicago 152 og New York omtrent ligesaa mange paa sin Sænavittighed. London har omtrent samme Folkemængde som baade Chicago og New York tilsammen. Her var ca. 800 Mord mod Londons 29. Er det Skolerne, som er ansvarlige for denne forfærdelige Tilstand blandt os? Og hvorledes vil det se ud, naar Fattigdommen bliver saa stor her som i London?

+++

Steamer Trent ankom forleden Dag med en Ladning Produkter og Folk fra Filipinerne, som skal til St. Louis paa Udstillingen.

+++

Den sidste dennes skal Verdensudstillingen samles i St. Louis af President Roosevelts ved at han trykker paa en elektrisk Knap, medens han sidder i det hvide Hus i Washington.

+++

Det er bekjendt, at norske Lutheranere har oprettet Hospitaler i La Crosse, Wis., og St. Paul, Minn. I den senere Tid er der oprettet et i Redwing, Minn. Det har Rum for 30 til 35 syge.

+++

Sioux Falls Litterforening har holdt Møde. Ida Berg læste et Opsæt om, hvad der kan og bør gjøres for at faa ligegyldige Forældre til at sende sine Børn i Skolen. Prof. Christiansen holdt et Foredrag om hvad Slags Ledetræd for Livet man giver i de offentlige Skoler.

+++

Det sidste vi har hørt fra Krigsaskuepladsen er, at Russerne trækker sig tilbage fra Yaluelven og overlader Landet til Japanesernes plyndret, øde og tomt som en Ørken.